

NEDERLANDS

CBT100U

Snelstart handleiding

voor Windows 98 SE - 2000 - ME - XP

**Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw
Conceptronic USB Bluetooth™ Adapter.**

In de bijgaande Snelstart handleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Conceptronic Bluetooth™ Adapter installeert.

Ingeval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: www.conceptronic.net en klik op 'Support'). Hier vindt u een database met veelgestelde vragen waar u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem kunt vinden.

Heeft u andere vragen over uw product die u niet op de website kunt vinden, neem dan contact met ons op via e-mail: support@conceptronic.net

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: www.conceptronic.net.

Bij software/drivers installatie: Het is mogelijk dat onderstaande installatie iets afwijkt van de installatie op uw computer. Dit is afhankelijk van de Windows versie die u gebruikt.

1 Software installatie

! LET OP: Installeer eerst de software voordat u de Conceptronic Bluetooth™ USB adapter (CBT100U) in uw systeem plaatst.

1. Doe de Conceptronic driver CD-ROM in het CD-ROM station van uw systeem.
2. Als 'autorun' aanstaat, zal het startscherm van de Conceptronic Bluetooth™ USB adapter verschijnen. Kies voor 'Install driver & Application software' (installeer het stuurprogramma). Als de setup niet automatisch start, dubbelklikt u op het icoon 'bsetup.exe' vanaf Windows verkenner.

NEDERLANS

3. U ziet de welkomst melding 'Welcome to the InstallShield Wizard for Conceptronic Bluetooth™ Software'. Kik nu op 'Volgende'. Accepteer de licentie overeenkomst en klik nogmaals op 'Volgende'.
4. Houd de standaard doelfolder aan en klik op 'Volgende'. Klik dan op 'Installeer' om stuurprogramma en software op uw systeem te installeren. Het is mogelijk dat u tijdens de installatie een 'Driver Signature Notice' krijgt . U klikt dan op 'OK' om verder te gaan met de installatie.
5. Klik na de installatie op 'Voltooien' en herstart uw systeem, klik op 'Ja'.
6. Uw systeem wordt nu herstart.

Voor gedetailleerde installatie instructies onder de verschillende besturingssystemen leest u de handleiding en 'Application Note' op de meegeleverde CD-ROM.

Lees de handleiding van uw PDA, mobiele telefoon of een ander apparaat voor het gebruik met de Conceptronic Bluetooth™ USB adapter.

2 Stuurprogramma installatie

Sluit de USB Bluetooth™ adapter aan op uw computer.

1. Windows zal nieuwe hardware vinden. Selecteer 'Installeer de hardware automatisch (aanbevolen) en klik op 'Volgende'.
2. Klik op 'Ja' of 'Toch doorgaan' wanneer een bericht verschijnt over de logo test (dit komt alleen voor bij Windows 2000 en Windows XP).
3. Klik op 'Voltooien'.

! Als u de Bluetooth™ software voor het eerst gebruikt zal er een wizard verschijnen. Volg dan de aanwijzingen op uw scherm om de Bluetooth™ Configuratie wizard te voltooien.

ENGLISH

CBT100U

Short installation guide

for windows 98 SE - 2000 - ME - XP

Congratulations on the purchase of your Conceptronic USB Bluetooth™ dongle.

The enclosed Hardware Installation Guide gives you a step-by-step explanation of how to install the **Conceptronic USB Bluetooth™** dongle.

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to www.conceptronic.net and click 'Support'. Here you will find the Frequently Asked Questions Database.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, then contact us by e-mail: support@conceptronic.net

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: www.conceptronic.net

The Software installation as described below, may be slightly different from the installation on your computer. This depends on the Windows version you are using.

1 Software Installation

! Notice: do not insert your Conceptronic Bluetooth™ USB dongle CBT100U in your system before the software is installed.

1. Please insert the Conceptronic driver application CD-ROM into the CD-ROM station of your system.
2. When autorun is on, the startup screen of the Conceptronic Bluetooth™ USB adapter will appear. Choose for 'Install driver and Application Software'. When the setup doesn't start automatically, you can double click the file 'bsetup.exe' from your explorer.

ENGLISH

3. You will see the 'Welcome to the InstallShield Wizard for Conceptronic Bluetooth™ Software' message, click 'Next'. Accept the license agreement and click 'Next'.
4. Please keep the Destination Folder default and press 'Next', click 'Install' to install the drivers and software. During the installation it is possible that you will read a message about 'Driver Signature Notice', please click 'OK' to proceed with the installation.
5. After the installation click 'Finish' and restart your system. Click 'Yes'.
6. Your system will be rebooted.

For specific installation instructions under different operating systems read the manual and application note on the provided CD-ROM.

Please read the manual of your PDA, phone or other device how to use it with our Bluetooth™ device.

2 Driver installation

Connect the USB Bluetooth™ adapter to the computer.

1. Windows will find new hardware. Select 'Install the hardware automatically (Recommended)', click Next.
2. Click 'Yes' or 'Continue Anyway' when a message appears about the logo test. Windows 2000 and XP only.
3. Click 'Finish'.

! When running the Bluetooth™ software for the first time, a wizard will start up.

Please follow the steps on your screen to finish the Bluetooth™ Configuration wizard.

ESPAÑOL

CBT100U

Guía de instalación rápida

por Windows 98 SE - 2000 - ME - XP

Enhorabuena por la compra de su Conceptronic USB Bluetooth™ Adaptador.

La Guía de instalación del hardware incluida le ofrece una explicación paso a paso de cómo instalar el USB Bluetooth™ Adaptador de Conceptronic.

Si encuentra problemas, le aconsejamos que se dirija a nuestra página web www.conceptronic.net y haga clic en «Support». Aquí encontrará la base de datos de las preguntas más frecuentes o FAQ.

Si tiene otras preguntas sobre su producto y no las encuentra en nuestro sitio web, póngase en contacto con nuestro servicio técnico por correo electrónico:
support@conceptronic.net

Para obtener más información acerca de productos de Conceptronic por favor visite el lugar Web de Conceptronic: www.conceptronic.net

La instalación de software, tal y como se describe a continuación, puede ser algo diferente de la instalación en su ordenador. Eso depende de la versión de Windows que esté usando.

1 Instalación de software

! NOTA: no inserte el adaptador Conceptronic CBT100U USB Bluetooth™ en su sistema antes de instalar los de software.

1. Coloque el CD-ROM con los controladores de Conceptronic en la unidad de CD-ROM de su sistema.
2. Estando el autoarranque activado aparecerá la pantalla de inicio "startup" del adaptador Bluetooth™ USB de Conceptronic. Elija "Install driver and Application Software". Si el setup no arranca automáticamente haga doble click en el fichero "bsetup.exe" de su explorador.

ESPAÑOL

3. Verá el siguiente mensaje 'Welcome to the InstallShield Wizard for Conceptronic Bluetooth™ Software', haga clic en la opción de: 'Next'. Acepte la licencia y haga clic en 'Next'.
4. Por favor deje la carpeta de destino 'Destination Folder' tal y como está y haga clic en 'Next', clic en 'Install' para instalar los controladores y el software. Durante la instalación es posible que aparezca un mensaje que diga, 'Driver Signature Notice', dele un clic a 'OK' para proceder con la instalación.
5. Una vez terminada la instalación haga clic en 'Finish' y reinicie su sistema. Haga clic en 'Yes'.
6. Su sistema se reiniciará.

Para instrucciones de instalación en otros sistemas operativos por favor lea el manual y 'Application Note' que incluye el CD-ROM.

Por favor lea el manual de su PDA, teléfono u otro dispositivo para saber como usarlo conjuntamente con este dispositivo Bluetooth™.

2 Instalación de los controladores

Conecte el adaptador USB Bluetooth™ al ordenador.

1. Windows encontrará un Nuevo disco duro. Seleccione 'Instalar automáticamente el nuevo disco duro (Recomendado)', haga clic en Siguiente.
2. Haga clic en 'Sí o 'Continuar de todas formas' cuando aparece un mensaje a propósito del test de logotipo. Sólo con Windows 2000 y XP.
3. Haga clic en 'Terminar'.

! Cuando arranque el programa de Bluetooth™ por primera vez, aparecerá un asistente. Siga los pasos que salen en pantalla para terminar la configuración de Bluetooth™.

DEUTSCH

CBT100U

Schnellstartanleitung

Für Windows 98 SE - 2000 - ME - XP

**Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des
Conceptronic Bluetooth™ USB-Dongles.**

In der beigefügten Intallationsanweisung für die Hardware finden Sie schrittweise Erklärungen für die Installation ihres Bluetooth™ USB-Dongles von Conceptronic.

Sollten irgendwelche Probleme auftreten, empfehlen wir ihnen, auf unsere **Support-Seite** im Internet zu gehen (www.conceptronic.net) und auf 'Support' zu klicken. Dort werden sie die "Frequently Asked Questions" Datenbank finden.

Falls sie andere Fragen zu ihrem Produkt haben und sie diese nicht auf unserer Website finden können, kontaktieren sie uns bitte per E-Mail: support@conceptronic.net

Weitere Informationen zu den Conceptronic Produkte finden Sie auf der Website von Conceptronic: www.conceptronic.net

Die nachstehend beschriebene Software-Installation kann sich bei Ihrem Rechner aufgrund des verwendeten Windows-Version leicht unterscheiden.

1 Software Installation

Hinweis! Den Conceptronic Bluetooth™ USB-Dongle CBT100U erst an Ihrem Computer anbringen, wenn die Software installiert ist.

1. Bitte die Treiber-CD-ROM von Conceptronic in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers einlegen.
2. Wenn das Autorun aktiviert ist, erscheint das Startup-Fenster des Conceptronic Bluetooth™ USB-Adapters. Wählen Sie ‚Install driver & Application software‘ (Treiber installieren). Wenn das Setup nicht automatisch startet, doppelklicken Sie im Explorer auf die Datei ‚bsetup.exe‘.

DEUTSCH

3. Die Meldung 'Willkommen bei InstallShield Wizard für Conceptronic Bluetooth™ Software' erscheint; klicken Sie auf die Option: 'Weiter', akzeptieren Sie die Lizenzvereinbarung und klicken Sie nochmals auf 'Weiter'.
4. Bitte behalten Sie den vorgeschlagenen Zielordner bei und klicken Sie auf 'Weiter'; klicken Sie auf 'Installieren', um die Treiber und die Software zu installieren. Während der Installation erscheint eventuell eine Nachricht über die 'Treibersignatur'; klicken Sie bitte auf 'OK', um mit der Installation fortzufahren.
5. Klicken Sie nach der Installation auf 'Fertig stellen' und starten Sie Ihren Computer neu. Klicken Sie auf 'Ja'.
6. Ihr Computer wird neu gestartet.

Spezielle Anleitungen für die Installation unter verschiedenen Betriebssystemen lesen Sie bitte im Handbuch und ‚Application Note‘ auf der CD-ROM nach.

Lesen Sie bitte im Handbuch Ihres PDAs, Telefons oder sonstigem Geräts nach, wie es mit unserem Bluetooth™-Gerät benutzt wird.

2 Treiberinstallation

Schließen Sie den USB- Bluetooth™ -Adapter am Computer an.

1. Windows erkennt die Hardware selbständig. Wählen Sie 'Hardware automatisch Installieren (Empfohlen)' und klicken Sie auf Weiter.
2. Wenn eine Meldung über den Logo-Test erscheint, klicken Sie auf 'Ja' oder 'Trotzdem fortfahren'. Nur Windows 2000 und XP.
3. Klicken Sie auf 'Fertig stellen'.

! Wird die Bluetooth™ -Software zum ersten Mal ausgeführt, startet ein Assistent. Befolgen Sie bitte die Schritte auf dem Bildschirm, um den Bluetooth™ -Konfigurationsassistenten zu beenden.

FRANÇAIS

CBT100U

Guide d'installation rapide pour Windows 98 SE – 2000 - ME et XP

**Nous vous félicitons d'avoir acheté le Dongle
Conceptronic Bluetooth™ USB.**

Le Guide d'Installation du Matériel ci-joint vous expliquera pas à pas comment installer le dongle Conceptronic Bluetooth™ USB.

En cas de problèmes, nous vous recommandons de vous adresser à notre **service technique** (allez à www.conceptronic.net et cliquez sur « support »). Vous trouverez dans cette section la Base de Données des Foires Aux Questions.

Si vous avez d'autres questions concernant votre produit et que vous ne trouvez pas la solution sur notre site web, contactez-nous par e-mail : support@conceptronic.net

Pour plus d'informations sur les produits de Conceptronic, visitez notre Site Internet Conceptronic: www.conceptronic.net

Il est possible que l'installation du matériel décrite ci-dessous diffère parfois de l'installation sur votre ordinateur. Cela dépend de votre version Windows que vous utilisez.

1 Installation du logiciel

! Remarque : n'installez pas votre dongle Conceptronic Bluetooth™ USB CBT100U sur votre ordinateur avant d'avoir installé le logiciel.

1. Insérez le CD-ROM d'application du driver Conceptronic dans le lecteur de CD-ROM de votre système.
2. Lorsque l'exécution automatique est sélectionnée, l'écran de démarrage de l'adaptateur USB Bluetooth™ de Conceptronic s'affiche. Choisissez "Install Driver and Application software" (Installer driver). Lorsque l'installation ne démarre pas automatiquement, vous pouvez double-cliquer sur le fichier "bsetup.exe" de votre explorateur.

FRANÇAIS

3. Vous verrez s'afficher le message Assistant InstallShield du Logiciel de Bluetooth™ de Conceptoronic, cliquez alors sur l'option : "Suivant", acceptez les termes du contrat de licence et cliquez de nouveau sur "Next" (suivant).
4. Veuillez conserver le Répertoire de Destination par défaut et appuyez sur "Suivant", cliquez sur "Installer" pour installer les drivers et le logiciel. Pendant l'installation, il est possible que vous voyiez s'afficher un message d' "Avertissement concernant la Signature du Driver", veuillez cliquer sur "OK" pour poursuivre l'installation.
5. Après l'installation, cliquez sur "Terminer" et réinitialisez votre système. Cliquez sur "Yes" (Oui).
6. Votre système se réinitialise automatiquement.

Pour de plus amples détails concernant l'installation pour divers systèmes d'exploitation, veuillez lire le manuel et 'Application Note' fourni dans le CD-ROM.

Veuillez lire le manuel de votre assistant personnel, de votre téléphone ou d'un autre dispositif pour l'utiliser avec votre dispositif Bluetooth™.

2 Installation des Drivers

Connectez l'adaptateur USB Bluetooth™ au PC.

1. Windows trouvera un Nouveau disque dur. Sélectionnez 'Installer automatiquement le nouveau disque dur (Recommandé)', cliquez sur Suivant.
2. Cliquez sur 'Oui ou 'Continuer quand même' lorsque apparaît un message concernant le test de logo. Uniquement sous Windows 2000 et XP.
3. Cliquez sur 'Terminer'.

! Lorsque vous démarrez le programme de Bluetooth™ pour la première fois, vous verrez apparaître un assistant sur l'écran. Veuillez suivre les différentes étapes pour terminer la configuration de Bluetooth™.

ITALIANO

CBT100U

Guida d'installazione rapida

per windows 98 SE - 2000 - ME - XP

**Grazie per l'acquisto della
dongle USB Conceptronic Bluetooth™**

La guida per l'installazione dell'hardware acclusa spiegherà passo a passo la dongle Bluetooth™ USB Conceptronic.

Se dovessero esserci dei problemi, vi consigliamo di visitare il nostro sito di supporto (andate su www.conceptronic.net e cliccate 'support'), dove potrete trovare il Database delle Risposte alle Domande più Frequenti (FQA).

Se doveste avere altre domande riguardanti il prodotto che non trovate sul nostro sito Web vi preghiamo di contattarci attraverso l'e-mail: support@conceptronic.net

Per ulteriori informazioni dei prodotti Conceptronic, la preghiamo di visitare il sito Web della Conceptronic: www.conceptronic.net

La successiva descrizione relativa all'installazione del software potrebbe essere leggermente diversa dall'installazione sul vostro computer. Ciò dipende della versione di Windows in uso.

1 Installazione del software

! Avviso: non inserire il dongle USB Conceptronic Bluetooth™ nel sistema prima di aver portato a termine l'installazione del software.

1. Inserire nel CD-ROM drive il driver CD-ROM dell'applicazione di Conceptronic.
2. Quando il computer inizierà a leggere il CD-ROM, apparirà la videata d'inizio dell'adattatore USB Conceptronic Bluetooth™ ('Install driver and Application software'). Nel caso in cui il CD-ROM non si avviasse automaticamente, si dovrà fare doppio clic su "bsetup.exe" dopo essere entrati in "Esplora risorse".

ITALIANO

3. Apparirà il seguente messaggio “Welcome to the InstallShield Wizard for Conceptronic Bluetooth™ Software” (Benvenuti all'assistente d'installazione del software di Conceptronic Bluetooth™). Fare clic su “Avanti”, accettare le condizioni della licenza d'uso e fare di nuovo clic su “Avanti”.
4. Si prega di mantenere la cartella di destinazione già predeterminata, dopo di che premere “Avanti”, poi “Installa” per installare i driver e il software. Durante l'installazione potrebbe apparire un messaggio relativo a un “Avviso di firma del driver”. Si dovrà fare clic su “OK” per continuare l'installazione.
5. Dopo aver portato a termine l'installazione, si dovrà fare clic su “Fine” e riavviare il computer. Fare clic su “Sì”.
6. Il sistema si riavvierà.

Per informazioni specifiche relative all'installazione con i diversi sistemi operativi si prega di consultare il manuale e ‘Application Note’ del CD-ROM.

Si prega altresì di consultare il manuale del PDA, del telefono o di qualsiasi altra apparecchiatura da usare con il dispositivo Bluetooth™.

2 Installazione dei Driver

Connettere l'adattatore USB Bluetooth™ al computer.

1. Windows troverà un nuovo hardware. Selezionare 'Installare automaticamente il nuovo hardware' (Raccomandato), cliccare su 'Successivo'.
2. Cliccare su 'Sì' o 'Continua comunque' quando appare un messaggio sul test del logo. Solo con Windows 2000 e XP .
3. Cliccare su 'Fine'.

! Quando si avvia il programma di Bluetooth™ la prima volta, apparirà un wizard. Seguire i passi dettagliati sullo schermo per terminare la configurazione di Bluetooth™.

PORTUGUÊS

CBT100U

Guia de Iniciação Rápida Para Windows 98 SE - 2000 - ME - XP

**Os nosso parabéns pela compra do seu Conceptronic USB
Bluetooth™ dongle**

O Guia de Instalação do Hardware que se inclui fornece-lhe uma explicação passo a passo de como instalar Bluetooth™ dongle USB da Conceptronic.

Se tiver algum problema, aconselhamos consultar o nosso **site de assistência** (vá a www.conceptronic.net e clique em 'assistência' Aqui pode encontrar a Base de Dados das Perguntas Mais Frequentes.

Se tiver outras questões relativas ao nosso produto e não as conseguir encontrar no nosso webiste, pode-nos contactar através do e-mail: support@conceptronic.net

Para mais informações sobre produtos de Conceptronic, por favor visite o Web Site da Conceptronic: www.conceptronic.net

A instalação do Software conforme se encontra descrita abaixo pode ser ligeiramente diferente da instalação do seu computador. Isso depende da versão do Windows que está a utilizar.

1 Instalação do Software

! Atenção: não insira a sua chave de hardware Bluetooth™ USB CBT100U da Conceptronic no seu sistema antes de ter instalado o software.

1. Por favor, insira o CD-ROM com a aplicação dos controladores da Conceptronic na unidade de CD-ROM do seu sistema.
2. Quando a execução automática for permitida, o ecrã de arranque do adaptador Bluetooth™ USB da Conceptronic aparece. Selecciono o 'Install driver and Application software' (Controlador de instalação). Quando a configuração não arrancar automaticamente, pode fazer um duplo clique no ficheiro 'bsetup.exe' no explorador.

PORTUGUÊS

3. Pode ver a mensagem 'Welcome to the InstallShield Wizard for Conceptronic Bluetooth™ Software' (Bem-vindo ao Assistente InstallShield para o Software Conceptronic Bluetooth™), clique na opção 'Next' (Seguinte), aceite o acordo de licença e faça clique novamente em 'Next' (Seguinte).
4. Por favor, mantenha a pasta de destino predefinida e clique em 'Next' (Seguinte). Clique em 'Install' (Instalar) para instalar os controladores e o software. Durante a instalação é possível que apareça uma mensagem sobre 'Driver Signature Notice' (Aviso de Assinatura do Controlador); por favor clique em 'OK' para prosseguir a instalação.
5. Depois da instalação clique em 'Finish' (Terminar) e reinicie o seu sistema. Faça clique em 'Yes' (Sim).
6. O seu sistema vai reiniciar.

Para obter instruções específicas de instalação com sistemas operativos diferentes, consulte o manual e 'Application Note' do CD-ROM.

Por favor, leia o manual do seu PDA, telefone ou outro dispositivo sobre como usá-lo com o nosso dispositivo Bluetooth™.

2 Instalação da Driver

Ligue o adaptador USB Bluetooth™ ao computador.

1. O Windows localizará o novo hardware. Seleccione 'Instalar o hardware automaticamente (recomendado), clique Seguinte.
2. Clique 'Sim' ou 'Continue ainda assim' quando aparecer uma mensagem respeitante ao teste de logotipo. Apenas no Windows 2000 e XP.
3. Clique 'Terminar'.

! Quando correr o software Bluetooth™ pela primeira vez, iniciar-se-á um assistente. Por favor siga os passos no seu ecrã para concluir o assistente de Configuração do Bluetooth™.

Declaration of CE Conformity

The manufacturer Conceptronic
Address Databankweg 7
 3821 AL Amersfoort
 The Netherlands

hereby declares that the product

Type Wireless Bluetooth USB 100M adapter
Product CBT100U


complies with following directives:

- 1995/5/EEC R&TTE directive:
 Telecommunications Terminal Equipment and Satellite
 Earth Station Equipment
- 89/336/EEC EMC directive:
 Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC Low Voltage Directive:
 Electrical equipment designed for use within certain
 voltage limits

The following standards were consulted to assess conformity:

- ETS 300 328-2/2000
- EN 301 489-17-2000
- EN55022/9.98 Class B
- EN 61000-3-2/3/4/1995
- EN 50082-1/1994
- EN 60950/1995

The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations

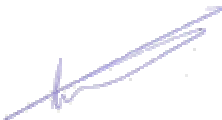
CE 0700 

Spain, the Netherlands, Belgium, Germany, Italy, Portugal, France, Luxemburg

CE 

Finland, Norway, Denmark, Sweden, Austria and Switzerland

Place and date of issue : Amersfoort, December 6, 2002


Herman Looijen, Product Marketing Manager